SEVERIN

Gebrauchsanweisung	Haartrockner (D)
Instructions for use	Hairdryer (GB)
Mode d'emploi	Sèche-cheveux (F)
Gebruiksaanwijzing	Haardroger (NL)

Lieber Kunde!

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!
Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfaßt das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

Geschäftsleitung und Mitarbeiter der SEVERIN-Unternehmen

Aktion zum Schutz der Umwelt:

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.
Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.

LITTLE 1200
9
7
1
5
6
3
4
8
2

Ⓓ Haartrockner

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Anschluss
Den Haartrockner nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen.
Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Haartrockners angegebenen Spannung entsprechen.
Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau
1. Typenschild
2. Anschlussleitung mit Konturenstecker (Netzstecker)
3. 2-Stufen-Schalter
4. Spannungswahlschalter
5. Kunststoffgehäuse mit Griffteil
6. Luftansaugöffnung
7. Luftaustrittsöffnung
8. Aufhängeöse
9. Ondulierdüse

Sicherheitshinweise
- Benutzen Sie den Haartrockner nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, über mit Wasser gefüllten Waschbecken oder anderen Gefäßen, welche Wasser enthalten.

- Gefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Haartrockner. Einen zusätzlichen Schutz bildet der Einbau eines Fehlerstromschutzschalters für Personenschutz (IF=30mA) in Ihrer Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektro-Installateur beraten.
- Achten Sie darauf, dass der Haartrockner nicht nass wird (z.B. Spritzwasser), und benutzen Sie ihn nicht mit feuchten Händen.
- An Elektro-Wärmegeräten entstehen bei Inbetriebnahme hohe Temperaturen, diese können bei Berührung zu Verbrennungen führen. Bitte daher nur das vorhandene Griffteil anfassen.
- Achten Sie darauf, dass die Luftansaugöffnungen und Luftaustrittsöffnungen nicht durch Finger oder Haare verdeckt werden bzw. sich keine Fusseln oder Haare festgesetzt haben.
- Falls sich der Haartrockner einmal ausschalten sollte, ist der Überhitzungsschutz in Kraft getreten. Der Haartrockner schaltet sich nach ausreichender Abkühlen wieder ein.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Der Haartrockner ist nicht in Betrieb zu nehmen, wenn:**
  - **Gerät oder Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweisen;**
  - **er auf den Boden gefallen ist;**
  - **dieser mittels Aufhängeöse platzsparend aufbewahrt wird.**
- Schicken Sie im Reparaturfall den Haartrockner zum Kundendienst des Herstellers, da der Haartrockner nicht selbst repariert werden kann. Die Anschrift dazu bitte der Garantiekarte entnehmen.
- Beachten Sie, dass bei Reparaturen für Elektrogeräte Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind. Diese dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch eine unsachgemäße Reparatur

können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Nach jedem Gebrauch den Haartrockner ausschalten und den Netzstecker ziehen, ebenso bei Störungen während des Betriebes.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um den Haartrockner.

Schaltung
- Der Haartrockner ist mit einem 2-Stufen-Schalter ausgestattet.
- Funktion:
  0 = Aus
  Stufe 1 = Warmluft (Frisierstufe)
  Stufe 2 = Heißluft (Trockenstufe)

Umschaltung der Spannung
- Haartrocknerausführung mit Spannungs-Wahlschalter. Die Umschaltung der Spannung (120 V oder 240 V) erfolgt durch Zuhilfenahme einer Münze durch Betätigung des Drehschalters.

Zubehör
- Die mitgelieferte Ondulierdüse ist einfach auf den Haartrockner aufzustecken und auch wieder zu entfernen. Sie dient dazu, einzelne Haarteile über Lockenwickler oder Rundbürsten zu trocknen und zu formen, auch zum Legen von Wellen mittels Klammern.

Reinigung und Pflege
- Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen. Falls erforderlich, wischen Sie den Haartrockner nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch ab.
- Der Haartrockner darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mir Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Gebrauchsanweisungen bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe des Haartrockners an dritte Personen muss die Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
- Wird der Haartrockner falsch bedient, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt des Haartrockners dienen, behalten wir uns vor.

Ersatzteile und Zubehör
Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage http://www.severin.de unter dem Unterpunkt „*Ersatzteilshop*“.

Entsorgung

Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie
Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

GB

Hair dryer

Dear Customer,
Before using your hair dryer, please read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply
The hair dryer should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations.
Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the hair dryer.
This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation
1. Rating label
2. Mains lead
3. 2 position switch
4. Dual voltage
5. Plastic housing with handle
6. Air intake slots
7. Air outlet slots
8. Hang-up hook
9. Concentrator

Important safety instructions
- Never operate the hair dryer near a bath, a shower or a swimming pool. Do not operate it in damp rooms or over a basin (such as a wash basin) filled with water or liquid.

- Beware that even a switched off hair dryer with its plug still being connected to the mains supply socket can bear potential danger.
- Take care that the hair dryer does not get wet (for ex. through splashing water) and do not operate the unit with wet hands.
- The hair dryer becomes hot while it is in use. Therefore only touch the handle to avoid possible burns.
- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Take care not to cover the air slots with hair or with your fingers. Make sure that no dust or hairs stick in the air slots.
- If overheated, the incorporated safety cut-out will automatically switch off the hair dryer. The appliance will turn on again after having sufficiently cooled.
- **Always switch off and remove the plug from the wall socket after use, as well as**
  - **in cases of malfunction, and**
  - **during cleaning.**
- Do not remove the plug from the mains supply socket by pulling on the mains lead.
- Do not wind the mains lead around the hair dryer.
- Do not operate the hair dryer with a damaged mains lead or after the appliance has been dropped or damaged in any manner or while it is stored by means of the hang-up hook.
- Should the hair dryer fail to operate or in case of any damage, please contact an authorized service centre for all repairs. Ask your retailer for the address of an authorized service centre.
- Never attempt to repair the appliance yourself.
- Repairs of electrical appliances must only be performed by skilled personnel. Improper repairs can result in considerable hazards for the user.

2-position switch
– The hair dryer has a 2 position switch;

Position 0 = off
Position 1 = warm air (for styling)
Position 2 = hot air (for drying)

Dual voltage control

– The voltage (120 V or 240 V) can be chosen by turning the rotary switch by means of a coin.

Concentrator

– The hair dryer is supplied with a concentrator which can easily be fitted to the unit. The concentrator allows an easy drying and styling of single hair strands.

Hang-up hook

– The hang-up hook allows an easy storage of the appliance.

Care and Cleaning

- Before cleaning any domestic electrical appliance, always make sure that the plug has been removed from the mains supply socket.
- Wipe the body of the hair dryer with a dry cloth.
- Never treat the hair dryer with liquid and never immerse the appliance or the plug in water!
- In case the hair dryer is misused or operated in any manner other than described in these instructions for use, no liability will be undertaken for possible damage.
- This appliance is subject to changes which contribute to its engineering progress.

Disposal

Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Ⓕ Sèche-cheveux

Chère cliente, Cher client,
Veuillez lire le mode d'emploi attentivement.

Branchement au secteur
Cet appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre installée selon les normes en vigueur.
Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du sèche-cheveux.
Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage “CE”.

Nomenclature
1. Fiche signalétique
2. Cordon d’alimentation
3. Interrupteur 2 positions
4. Bitension
5. Corps en matière plastique avec poignée
6. Fentes d’entrée d’air
7. Fentes de sortie d'air
8. Crochet de suspension
9. Accessoire à onduler

Règles de sécurité importantes
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d’une douche d'une piscine ou dans des endroits humides ou au-dessus de réservoirs remplis de liquides (par exemple au-dessus d'un lavabo rempli d'eau).

- Attention! Même un sèche-cheveux arrêté dont la fiche est encore raccordée à la prise de courant peut provoquer des dangers considérables pour l’utilisateur.
- Ne jamais laisser le sèche-cheveux devenir humide (p. ex. par des éclaboussures d'eau) et ne jamais l'utiliser avec les mains humides.
- Faire attention à ce que les fentes d’entrée et de sortie d’air ne soient jamais bouchées par des cheveux, de la poussière ou par vos mains.
- Le sèche-cheveux devient chaud durant l’emploi. Toucher uniquement la poignée plastique.
- Au cas où le sèche-cheveux est surchauffé, la sécurité contre la surchauffe incorporée arrête automatiquement l’appareil. Après un temps de refroidissement suffi-sant, l’appareil se remet en marche.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Débrancher l’appareil et retirer la fiche de la prise:**
  - **après chaque utilisation**
  - **en cas de perturbations pendant l’emploi**
  - **avant de nettoyer l’appareil.**
- Ne jamais retirer la fiche de la prise en tirant sur le cordon d’alimentation.
- Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l’appareil.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil:
  - en cas de défauts visibles de l'appareil ou du cordon d'alimentation.
  - au cas ou l'apparail est tombé à terre
  - au cas ou il a été rangé à l'aide du crochet de suspension.
- Toutes les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. Les ré-parations non-appropriées peuvent provoquer des dangers considérables pour les utilisateurs.

- En cas de défauts visibles de l'appareil ou du cordon d'alimentation, il doit obligatoirement être remis pour réparation à une station de service-après-vente autorisée.
- Demander à votre revendeur l'adresse d'une station de service-après-vente autorisée.

Interrupteur

– Le sèche-cheveux est équipé d'un interrupteur 2 positions:
position 0 = arrêt
position 1 = air chaud (pour friser)
position 2 = air très chaud (pour sécher)

Bitension

– Le voltage (120V ou 240 V) peut être choisi en tournant le commutateur rotatif avec le secours d'une pièce de monnaie.

Accessoire à onduler

– L'accessoire à onduler s'adapte facilement au sèche-cheveux et sert à concentrer le courant d'air.

Crochet de suspension

– Le crochet de suspension vous permet un rangement facile de l'appareil.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer tout appareil électrique, retirer d'abord la fiche de la prise de courant!
- Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon sec.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des liquides et ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau!
- Garder soigneusement le mode d'emploi. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui aussi le mode d'emploi.
- En cas d'utilisation impropre de l'appareil, aucune résponsabilité pour les dommages éventuels ne pourra être acceptée.
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter a cet appareil toute amélioration technique.

Mise au rebut

Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agréées par nous-mêmes. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

(NL)

Haardroger

Beste klant
Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing helemaal en zorgvuldig door te lezen voor gebruikt.

Aansluiting
Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geinstalleerd geaard stopcontact.
Zorg ervoor dat de op het typeplaatje van de haardroger aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Opbouw
1. Typeplaatje
2. Snoer
3. 2-standen schakelaar
4. Omschakelbaar
5. Kunststof huis met greep
6. Luchtaanvoeropening
7. Luchtafvoeropening
8. Ophang oog
9. Opzethulpstuk

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften
- Gebruikt U de haardroger niet in de buurt van het bad, douche, zwembad of boven met watergevulde bakken.

- Gevaar bostaat ook bij uitgeschakelde haardroger. Een bijgevoegde beveiliging tegen veschillende soorten stroom is ingebouwd in Uw installatie thuis.
- Let U erop, dat Uw haardroger niet nat wordt (bv spuitwater) en gebruikt U de haardroger niet met natte handen.
- Als U de haardroger in gebruik neemt, wordt deze zeer heet, dit kan brandwonden veroorzaken. Houdt de haardroger alleen bij de handgreep vast.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysische, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Let U erop, dat de luchtaan - en afvoeropeningen niet door een vinger of haren afgedekt zijn, of door kleine haardeeltjes verstopt raken.
- Wanneer de haardroger zichzelf uitschakelt, is de oververhittingabescherming in werking getreden. De haardroger schakel weer aan, als deze voldoende afgekoeld is.
- **De haardroger is niet te gebruiken, als:**
  - **het apparaat of snoer zichtbaar beschadigd is**
  - **het apparaat op de grond gevallen is**
  - **het apparaat door een ophangoogje plaatssparend bewaard wordt.**
- Het elektrische apparaat voldoet aan de geldende zekerheidsbepalingen. Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door vakmensen uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor do gebruiker ontstaan.
- Na elk gebruik de haardroger uitschakelen on de stekker uit het stopcontact halen, ook zo doen bij storingen tijdens het gebruik.
- De stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.
- Wikkelt U het snoer niet om de haardroger.

Schakelaar
– De haardroger is met ean 2-standenschakelaar uitgevoerd.

Funktie:
0 = uit
1 = warme lucht (om het haar in model te fohnen)
2 = hete lucht (om het haar te drogen)

Omschakelen van de spanning
– Het omschakelen van de spanning gaat door met een munt de spanning om te zetten.

Opzethulpstuk
– Het meegeleverde opzethulpstuk is eenvoudig op de haardroger te zetten en er af te halen. Hiermee kunt U haarlokken rond een borstel wikkelen om deze in model te fohnen.

Ophang oog
– Hiermee kunt U de haardroger weghangen wanneer deze niet wordt gebruikt.

Reiniging en onderhoud
- Voor het reinigen de stekker uit het stopcontact halen. Het is bevorderlijk om de haardroger alleen met ren vochtige dork af te doen.
- De haardroger mag op grond van de elektrische zekerheid nooit met vloeistoffen behandeld worden of helemaal ondergedampeld worden.
- Gebruiksaanwijzing a. u. b. zorgvuldig bewaren! Bij doorgifte van het apparaat dient oak de gebruiksaanwijzing doorgegeven te worden.
- Wordt het apparaat verkeerd gebruikt, dan kan geen aansprakelijkheid voor eventuele schade aanvaard worden.
- Veranderingen die de technische vooruitgang van de haardroger ten goede komen, houden wij ons voor.

Weggooien

Gooi nooit oude of defecte apparaten weg in het normale huisvuil, maar alleen in de daarvoor beschikbare publieke collectiepunten.

Garantieverklaring
Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Oficinas centrales del servicio
Centros de serviço
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdelinger
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

Kundendienst Ausland

Belgique
Dancal N.V.
Bavikhoofsestraat 72
8520 Kuurne
Tel.: 056/71 54 51
Fax: 056/70 04 49

Bosnia i Herzegovina
Malisic MP d.o.o
Tromeda Medugorje bb
88260 Citluk
Tel: + 387 36 650 446
Fax: + 387 36 651 062

Bulgaria
Noviz AG
Khan Kubrat 1 Str.
BG-4000 Plovdiv
Tel.: + 359 32 275 617, 275 614
e-mail: sales@noviz.com

Czech Republic / Slowak Republic
ARGO spol. s r.o.
Žihobce 137
CZ 342 01 Sušice
Tel.: + 376 597 197
Fax: + 376 597 197
http://argo.zihobce.cz
argo@zihobce.cz

Ceská Republika
Ambos
Krusnohorská 788/61
CZ 36301 Ostrov uk. Varu
Tel.: 0164 / 61 22 95
Fax: 0164 / 61 32 71

Croatia
TD Medimurka d.d.
Trg. Republike 6
HR-40000 Cakovec
Croatia
Tel: +385-40 328 650
Fax: + 385 40 328 134
e-mail: marija.s@medjimurka.hr

Cyprus
G.L.G. Trading
4-6, Oidipodos Street
Larnaca, Cyprus
Tel.: 024/633133
Fax: 024/635992

Danmark
Scandia Serviceteknik A/S
Hedeager 5
2605 Brondby
Tel.: 45-43202700
Fax: 45-43202709

Estonia:
Tallinn: CENTRALSERVICE,
Tammsaare tee 134B,
tel: 654 3000
Tartu: CENTRALSERVICE,
Aleksandri 6, tel: 7 344 299,
7 344 337, 56 697 843
Pärnu: CENTRALSERVICE,
Riia mnt. 64, tel: 44 25 175
Narva: CENTRALSERVICE,
Tallinna 6A, tel: 35 60 708
Haapsalu: Teco KM OÜ,
Jalaka 1A, tel: 47 56 900
Rakvere: Nirgi Tõnu FIE,
tel: 32 40 515
Viljandi: Aaber OÜ,
Vabaduse pl. 4, tel: 43 33 802
Kuressaare: Toomas Teder FIE,
Pikk 1B, tel: 45 55 978
Käina: Ilmar Pauk Elektroonika
FIE, Mäe2S,
tel: 46 36 379, 51 87 444

Espana
DEMISAT SANT BOI S.L.U.
C/San Juan Bosco, 34
08830 SANT BOI DE
LLOBREGAT / BARCELONA
Tel.: 902 884 233
eMail: administración@demisat.com

France
SEVERIN France Sarl
4, rue de Thal
B.P. 38
67211 Obernai Cedex
Tél. 03 88 47 62 08
Fax 03 88 47 62 09

Greece
BERSON
C. Sarafidis Bros. S.A.
Agamemnonos 47
176 75 Kallithea, Athens
Tel.: 0030-210 9478700

Alex. Papanastasiou 55
544 53 Thessaloniki
Tel.: 0030-2310 928972

Iran
IRAN-SEVERIN CO.
Bahar Administration and
Commercial Center
No. 668, 7th Floor, Ave.
South Bahar
TEHRAN – IRAN
Tel.: 009821-7516483
e-mail: info@iranseverin.com
Internet: www.iranseverin.com

Italia
Videoellettronica di Sgambati &
Gabrini C.S.N.C.
via Dino Col 52r-54r-56r,
I - 16149 Genova
Green Number: 800240279
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09
Fax: 010/6 42 50 09
e-mail: videoelettronica@panet.it

Jordan
F.A. Kettaneh
P.O. Box 485
Amman, 11118, Jordan
Tel: 00962-6-439 8642
e-mail: app@kettaneh.com.jo

Korea
Euko Trading
Namho B/D 3F, 194-6,
Neungpyeong-Ri

Opo.Eup, Gwangju-Si,
Kyunggi-do
Korea 464 892
Tel: +82-31-714 5394
Fax: +82-31-714 8394
Service Hotline: 080-001-0190

Latvia
SERVO Ltd.
Mr. Janis Pivovarenoks
Tel: + 371 7279892
servo@apollo.lv

Lebanon
The Right Angle S.A.L.
Boulos Building
Hazmieh- Damascus Highway
P.O. Box 1656-09
BEIRUT, Lebanon
Tel.: 05-952 162 and 3
Fax: 05-950 190
e-mail: rightangle@inco.com.lb

Luxembourg
Ser-Tec
41, rue de la poudrerie
3364 Leudelange
Tel.: 37 94 94 1
Fax: 37 20 74

Macedonia
KONCAR servis
Bul. Partizanski odredi br. 105
1000 Skopje
Makedonija
Tel: + 389 (2) 365-578
Fax: + 389 (2) 365 621
e-mail: koncarservis@mt.net.mk

Magyarország
TFK Elektronik Kft.
Gyar u.2
H-2040 Budaörs
Tel.: (+36) 23 444 266
Fax: (+36) 23 444 267

Nederland
HAS b.v.
Stedenbaan 8
NL-5121 DP Rijen
Tel: 0161-22 00 00
Fax: 0161-29 00 50

Norway
Løkken Trading AS
Skårersletta 45, port 20
1471 Lørenskog
Tel: 67 97 78 90
Fax: 67 97 78 91

Österreich
Degupa
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: 0 62 46 / 73 58 10
Fax:. 0 62 46 / 72 70 2

Polska
Serv-Serwis Sp. z o.o.
ul.Wspólna9
45-831 Opole
tel./fax (077) 457-50-06
e-mail: centralny@serv-serwis.pl

Portugal
Novalva
Zona Industrial Maia I
Sector X - Lote 293, N. 90
4470 Maia
Tel.: 02/9 44 03 84
Fax: 02/9 44 02 68

Russian Federation

Service Zentrum
Altyn Frunzenskij
236016 Kaliningrad
ul. Frunze 15,
Tel.: (0112) 53 95 90

Сервисный центр
"Алтын Фрунзенский"
236016 Калининград,
ул.Фрунзе 15,
Тел.: (0112) 53 95 90

OOO Orbita-Service
123362 Moskau
ul. Svobody 18,
Tel.: (095) 491 31 06

ООО "Орбита-Сервис"
123362, Москва,
ул. Свободы, д. 18
Тел.: (095) 491-31-06

Romania
For Brands srl
Str. Capitan Aviator Alexandru
Serbanescu Nr. 33-35, Bl. 20E,
Sc. 2, Et.1, Ap.27, Sector 1,
Bucuresti.
Tel: + 40 21 233 41 12
+ 40 21 233 41 13
+ 40 21 688 66 13
Fax: + 40 21 233 41 03
+ 40 21 688 66 13
E-mail: office@forbrands.ro
Web site: www.forbrands.ro

Schweiz
VB Handels Sàrl GmbH
Postfach 306
1040 Echallens
Tel: 021 881 60 45
Fax: 021 881 60 46
eMail: severin@helt.ch

Serbia
SMIL doo
Pasiceva 28, Novi Sad
Serbia and Montenegro
tel: + 381-21-524-638
tel: +381-21-553-594
fax: +381-21-522-096

Finland
Oy Harry Marcell Ab
Rälssitie 6, PL 63
01511 Vantaa
Tel.: 0035 / 898 708 70
Fax: 0035/ 898 708 7803

Svenska
Rakspecialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Fax: 040/6 11 03 35

Slovenia
SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel: 00386 1 542 1927
Fax: 00386 1 542 1926

Slovenská Republika
Ambos
Ambos Slovakia s.r.o.
Surianska cesta 62
94001 Nove Zamky
Tel: 00421 35 6424 280
Fax: 00421 903 747 227
e-mail: ambosslovakia@stonline.sk

Stand: 04.2008

SEVERIN

I/M No.: 8115.0000